

| سورة الفاتحة | |
|--|---|
| (Başlıyorum-okuyorum) rahman ve rahim olan Allah'ın ismi ile | بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (1) |
| Hamd Allah içindir | الْحَمْدُ لِلَّهِ |
| Âlemlerin rabbi (Allah) | رَبِّ الْعَالَمِينَ (2) |
| Rahman Rahim (Allah) | الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (3) |
| Din gününün sahibi | مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ (4) |
| Yalnız sana ibadet ederiz | إِيَّاكَ نَعْبُدُ |
| Yalnız senden yardım dileriz | وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ (5) |
| Bizleri dosdoğru yola ilet | اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ (6) |
| YOL | صِرَاطَ |
| Nimet verdiğin kimseler | الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ |
| Gazap olunmuşların haricine | غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ |
| Dalalete düşenlerin değil | وَلَا الضَّالِّينَ (7) |
| سورة البقرة | |
| بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ | |
| | |
| HURUFU MUQATAA | الم (1) |
| Şu kitap ki | ذَلِكَ الْكِتَابُ |

| | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| Onun içinde şüphe yoktur | لَا رَيْبَ فِيهِ |
| Muttaqiler için yol göstericidir | هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ (2) |
| O kimseler ki | الَّذِينَ |
| Ğayba iman ederler | يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ |
| Namazı kırlarlar | وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ |
| Bizim onlara verdiklerimizden | وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ |
| İnfak ederler | يُنْفِقُونَ (3) |
| Ve yine o kimseler ki | وَالَّذِينَ |
| İman ederler | يُؤْمِنُونَ |
| Sana indirilen şeye | بِمَا أَنْزَلِ إِلَيْكَ |
| Ve senden öncekilere indirilen şeye | وَمَا أَنْزَلَ مِنْ قَبْلِكَ |
| Ve Ahirete'de | وَبِالْآخِرَةِ |
| YAKİN olarak iman ederler | هُمْ يُوقِنُونَ (4) |
| İşte onlar | أُولَئِكَ |
| Hidayet üzeredirler | عَلَى هُدًى |
| Onların rablerinden | مِنْ رَبِّهِمْ |
| Ve onlar varya onlar | وَأُولَئِكَ هُمْ |
| Kurtuluşa erenlerdir | الْمُفْلِحُونَ (5) |

| | |
|---|--------------------------------|
| O kâfirler ki | إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا |
| Onların üzerine eşittir | سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ |
| Sen onları uyardın mı? | أَأَنْذَرْتَهُمْ |
| Yada uyarmadın mı? | أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ |
| İman etmezler | لَا يُؤْمِنُونَ (6) |
| Allah mühürledi | خَتَمَ اللَّهُ |
| Onların kalplerinin üzerini | عَلَى قُلُوبِهِمْ |
| Ve onların kulaklarının üzerini de | وَعَلَى سَمْعِهِمْ |
| Ve onların gözlerinin üzerinde var | وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ |
| Perde | غِشَاوَةً |
| Onlar için var büyük bir azab | وَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ (7) |
| İnsanlarda bazıları | وَمِنَ النَّاسِ |
| O kimse ki | مَنْ |
| Derler | يَقُولُ |
| Allaha iman ettik | أَمْنَا بِاللَّهِ |
| Ve Ahiret gününe de | وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ |
| Ve onlar değil= iman edici | وَمَا هُمْ = بِمُؤْمِنِينَ (8) |
| Allah'ı aldatıyorlar (Aldatmaya çalışıyorlar) | يُخَادِعُونَ اللَّهَ |

| | |
|--|----------------------------------|
| Ve iman edenleri de | وَالَّذِينَ آمَنُوا |
| Onlar aldatmıyorlar | وَمَا يَخْدَعُونَ |
| Ancak (sadece) nefislerini (Aldatıyorlar) | إِلَّا أَنفُسَهُمْ |
| Hissetmiyorlar | وَمَا يَشْعُرُونَ (9) |
| Onların kalplerinde var | فِي قُلُوبِهِمْ |
| Hastalık | مَرَضٌ |
| Allah onları arttırdı | فَزَادَهُمُ اللَّهُ |
| Hastalık | مَرَضًا |
| Ve onlar için vardır | وَلَهُمْ |
| Elim bir azab | عَذَابٌ أَلِيمٌ |
| Yalanladıkları şey ile | بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ (10) |
| Onlara denildiği zaman | وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ |
| Yeryüzünde fesat çıkarmayın | لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ |
| Onlar+ dedi | قَالَ+وا |
| Muhakkak ki biz ıslah edicileriz | إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ (11) |
| Dikkat edin muhakkak ki onlar | أَلَا إِنَّهُمْ |
| Onlar mufsidlerdir | هُمُ الْمُفْسِدُونَ |
| Onlar hissetmezler | وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ (12) |

| | |
|--|---------------------------------------|
| Onlara denildiği zaman | وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ |
| İman edin | آمِنُوا |
| İnsanların iman ettiği gibi | كَمَا آمَنَ النَّاسُ |
| Onlar+dediler | قَالُوا |
| İman edecek miyiz? | أَنُؤْمِنُ |
| Sefihlerin iman ettiği gibi | كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ |
| Dikkat edin | أَلَا |
| Muhakkak ki onlar | إِنَّهُمْ |
| Onlar sefihlerdir | هُمُ السُّفَهَاءُ |
| Fakat bilmezler | وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ (13) |
| İman edenlerle karşılaştıkları zaman | وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا |
| Dediler | قَالُوا |
| İman ettik | آمَنَّا |
| Şeytanları ile baş başa kaldıkları zaman | وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ |
| Onlar dediler | قَالُوا |
| Muhakkak ki biz sizinle beraberiz | إِنَّا مَعَكُمْ |
| Muhakkak ki biz dalga geçicileriz | إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِئُونَ (14) |
| Allah onlarla dalga geçer | اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ |

| | |
|---|-----------------------------------|
| Tuğyanları içerisinde müddet verir | وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ |
| Kalpleri kör olarak-basiretsizce | يَعْمَهُونَ (15) |
| İşte onlar | أُولَئِكَ |
| Dalaleti satın alanlardır | الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالََةَ |
| Hidayet ile (karşılık) | بِالْهُدَى |
| Onların ticaretleri kar etmedi | فَمَا رَجِحَتْ تِجَارَتُهُمْ |
| Onlar doğru yola erenlerden olmadılar | وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ (16) |
| Onların misali | مَثَلُهُمْ |
|misali gibi | كَمَثَلِ |
| Ateş yakmaya çalışanın(misali gibi) | الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا |
| Aydınlatığı zaman | فَلَمَّا أَضَاءَتْ |
| Çevresini | مَا حَوْلَهُ |
| Allah onların nurunu giderdi | ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ |
| (Allah) onları karanlıklar içerisinde bıraktı | وَتَرَكَّهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ |
| Görmezler | لَا يُبْصِرُونَ (17) |
| Sağırdırlar | صُمٌّ |
| Ahrazdırlar | بُكْمٌ |
| Kördürler | عُمِّيٌّ |

| | |
|---|--|
| Onlar (hakka) dönmezler | فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ (18) |
| Yada-veya | أَوْ |
| Yağmur gibi+ gökyüzünden | كَصَيِّبٍ + مِنَ السَّمَاءِ |
| İçinde karanlıklar var | فِيهِ ظُلُمَاتٌ |
| Gürleme | وَرَعْدٌ |
| Şimşek | وَبَرْقٌ |
| Onlar onların(kendi) parmaklarını kırlarlar | يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ |
| Onların (kendi) kulaklarına | فِي آذَانِهِمْ |
| Yıldırımlardan | مِنَ الصَّوَاعِقِ |
| Ölüm korkusu (ile) | حَذَرَ الْمَوْتِ |
| Allah kâfirleri kuşatmıştır. | وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ (19) |
| Şimşek neredeyse gözlerini kapıverecek | يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ |
| Her bir onları aydınlattığında | كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ |
| Onda yürürler | مَشَوْا فِيهِ |
| Üzerlerine karanlık olduğunda (çöktüğünde) | وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ |
| Dikilip kalırlar | قَامُوا |
| Eğer Allah dileseydi | وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ |
| İşitmelerini ve görmelerini giderirdi | لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ |

| | |
|---|--|
| Muhakkak Allah her şeye kadirdir | إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (20) |
| Ey insanlar | يَا أَيُّهَا النَّاسُ |
| Sizin +rabbinize ibadet edin | اعْبُدُوا رَبَّكُمْ |
| O ki sizi+yarattı =(O sizi yaratandır) | الَّذِي خَلَقَكُمْ |
| Sizden+öncekileri de | وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ |
| Umulur ki+siz sakınırsınız | لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ (21) |
| O sizin için yeryüzünü döşek kılandır | الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا |
| Ve Gökyüzünü bina (kılandır) | وَالسَّمَاءَ بِنَاءً |
| Ve gökyüzünden suyu indirendir | وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً |
| Böylece onunla çıkarttı | فَأَخْرَجَ بِهِ |
| Meyvelerden | مِنَ الثَّمَرَاتِ |
| Sizin için rızık (olarak) | رِزْقًا لَكُمْ |
| Artık bundan sonra Allah'a eşler koşmayın | فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا |
| Ve siz biliyor haldeyken (bile bile) | وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ (22) |
| Eğer siz şüphede iseniz | وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ |
| Kulumuza indirdiğimizden | مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا |
| Bir sure getirin | فَأْتُوا بِسُورَةٍ |
| Onun+benzeri-inden | مِنْ - مِثْلِ + هـ |

| | |
|--|---|
| Sizin+şahitlerinizi-çağırım | وَادْعُوا - شُهَدَاءَ + كُمْ |
| Allahın haricinde | مِنْ دُونِ اللَّهِ |
| Eğer-olduysanız+siz sadıklardan | إِنْ - كُنْ + تُمْ صَادِقِينَ (23) |
| Eğer yapamadıysanız | فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا |
| Yapamayacaksınız da | وَلَنْ تَفْعَلُوا |
| Ateşten korkun | فَاتَّقُوا النَّارَ |
| Onun yakıtı insanlar ve taşlar dır | الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ |
| Kâfirler için hazırlanmıştır | أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ (24) |
| İman edenleri müjdele | وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا |
| Ve Salih amel işleyenleri de | وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ |
| Muhakkak onlar için cennetler (vardır) | أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ |
| Onun altlarından nehirler akıyor | تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ |
| Onlara rızık olarak meyvelerden her bir verildikçe | كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا |
| Dediler | قَالُوا |
| Bu önceden rızıklandıklarımızdan | هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ |
| Ve rızıklar benzerler olarak (cennet ehline getirilir) | وَأُتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا |
| Onlar için vardır | وَهُمْ |
| Onun içinde (cennette) | فِيهَا |

| | |
|---|--|
| Temiz zevceler | أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ |
| Ve onlar onda (cennette) ebedi kalacaklardır | وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (25) |
| Muhakkak Allah | إِنَّ اللَّهَ |
| Utanmaz | لَا يَسْتَحْيِي |
| Misal getirmekten | أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا |
| O şey ki+sivrisinek (sivrisineği) | مَا بَعُوضَةً |
| Ve yine+o şey ki-onun üstü (onun üstünü) | فَمَا فَوْقَهَا |
| İman edenlere gelince | فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا |
| Hemen+Bilirler | فَ+يَعْلَمُونَ |
| O haktır | أَنَّهُ الْحَقُّ |
| Onların rablerinden | مِنْ رَبِّهِمْ |
| Kafirlere gelince | وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا |
| Hemen+derler | فَ+يَقُولُونَ |
| Allah ne irade etti+bu misal-ile | مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ+بِ-هَذَا مَثَلًا |
| Onun ile (kuran, misal) çok kişi dalalete düşürülür | يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا |
| Onunla çok kişi hidayete erer | وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا |
| Onunla fasıklardan başkası dalalete düşürülmez | وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ (26) |
| O kimseler ki | الَّذِينَ |

| | |
|--|------------------------------------|
| Bozarlar-çözerler | يَنْفُضُونَ |
| Allahın ahdini | عَهْدَ اللَّهِ |
| (ahdi) misak ile sağlamlaştırdıktan sonra | مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ |
| Keserler-kesiyorlar | وَيَقْطَعُونَ |
| Allahın onunla emrettiği şeyi | مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ |
| Bağlanmasını | أَنْ يُوصَلَ |
| Yeryüzünde fesat çıkarırlar | وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ |
| İşte onlar hüsrana uğrayanlardır | أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ (27) |
| Allaha nasılda küfredersiniz | كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ |
| Sizle+idiniz ölümler (sizler ölümler idiniz) | وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا |
| Sizleri+diriltti | فَأَحْيَاكُمْ |
| Sonra-öldürecek+sizleri | ثُمَّ - يُمِيتُكُمْ |
| Sonra-diriltecek+sizleri | ثُمَّ - يُحْيِيكُمْ |
| Sonra-o+na döndürüleceksiniz | ثُمَّ - إِلَىٰ هِ تَرْجَعُونَ (28) |
| O ki = o (Allah) ki | هُوَ الَّذِي |
| Yarattı-sizin+için (sizin için yarattı) | خَلَقَ - لَكُمْ |
| O şey-yeryüzü+nde (yeryüzünde bulunan şeyleri) | مَا - فِي الْأَرْضِ |
| Toplu olarak | جَمِيعًا |

| | |
|--|------------------------------------|
| Sonra yöneldi | ثُمَّ اسْتَوَى |
| Göğ+e= sema+ya | إِلَى + السَّمَاءِ |
| Ve onları tesviye etti | فَسَوَّاهُنَّ |
| Yedi gök olarak | سَبْعَ سَمَوَاتٍ |
| O her şeyi bilendir | وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (29) |
| Hatırla = rabbin dedi | وَإِذْ = قَالَ رَبُّكَ |
| Melekler+e | لِ+لْمَلَائِكَةِ |
| Muhakkak ki+ben kılacağım | إِنَّ+بِني جَاعِلٌ |
| Yeryüzünde | فِي الْأَرْضِ |
| Bir halife (nekre) | خَلِيفَةً |
| Onlar dediler | قَالُوا |
| Sen kılacak mısın? | أَتَجْعَلُ فِيهَا |
| O+nda fesat çıkaracak –kimse | مَنْ - يُفْسِدُ فِي+هَا |
| Ve kan dökcek | وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ |
| Ve biz + tesbih ediyoruz | وَنَحْنُ نُسَبِّحُ |
| Sana+hamd-ile | بِ+حَمْدِكَ |
| Ve seni takdis ediyoruz | وَنُقَدِّسُ لَكَ |
| (Allah) dedi: muhakkak ki ben en iyi bilenim | قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ |

| | |
|---|---|
| Sizin bilmediklerinizi | مَا لَا تَعْلَمُونَ (30) |
| Ve Âdem'e öğretti | وَعَلَّمَ آدَمَ |
| İsimleri | الْأَسْمَاءَ |
| Onların+hepsini | كُلَّهَا |
| Sonra onları (isimleri) arzetti | ثُمَّ عَرَضَهُمْ |
| Melekler+e | عَلَى + الْمَلَائِكَةِ |
| Ve dedi | فَقَالَ |
| Bana haber verin | أَنْبِئُونِي |
| Şu isimleri | بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ |
| Eğer+oldu-ysanız (siz) sadıklardan | إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (31) |
| Dediler= subhaneke | قَالُوا = سُبْحَانَكَ |
| Bizim+için ilim yoktur | لَا عِلْمَ لَنَا |
| Başka+o şey-öğrettin/sen (senin öğrettiklerinden başka) | إِلَّا + مَا - عَلَّمْتَ / نَا |
| Muhakkak ki sen alim ve hakimsin | إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ (32) |
| Dedi | قَالَ |
| Ey Âdem | يَا آدَمُ |
| Haber ver+onlara=onların+isimlerini | أَنْبِئْهُمْ = بِأَسْمَائِهِمْ |
| Onlara isimlerini haber verdiği zaman | فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ |

| | |
|--|--------------------------------------|
| Dedi | قَالَ |
| Demedi mi size | أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ |
| Ben en iyi bilenim | إِنِّي أَعْلَمُ |
| Göklerin ve yerin ğaybını | غَيْبِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ |
| Ve en iyi bilenim açığa çıkardıklarınızı | وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ |
| Ve gizlediğiniz şeyleri | وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ (33) |
| Ve o zaman biz dedik | وَإِذْ قُلْنَا |
| Meleklerle | لِلْمَلَائِكَةِ |
| Secde edin âdem için | اسْجُدُوا لِآدَمَ |
| Hemen secde ettiler+ iblis hariç | فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ |
| Tenezzül etmedi ve kibirlendi | أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ |
| Kâfirlerden oldu | وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ (34) |
| Ve biz dedik | وَقُلْنَا |
| Ey Âdem | يَا آدَمُ |
| Sen ve senin+eşin cennete yerleş | اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ |
| O+dan _siz ikiniz-yiyin | وَكُلَْا مِنْ هَا |
| Bol bol | رَغَدًا |
| Siz ikiniz+dilediğiniz=şekilde | حَيْثُ = شَيْءٌ + تَمَّا |

| | |
|--|--|
| Siz ikiniz+yaklaşmayın | وَلَا تَقْرَبُوا |
| Bu ağac(a) | هَذِهِ الشَّجَرَةَ |
| Zalimler_den siz ikiniz+oldunuz=böylece (böylece zalimlerden oldunuz) | فَتَكُونُوا مِنَ الظَّالِمِينَ (35) |
| O (cennet)_ndan şeytan o ikisinin+ayağını kaydırđı | فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا |
| O ikisini+çıkardı böylece (böylece o ikisini çıkardı) | فَأَخْرَجَهُمَا |
| O_nda, o kisi+oldular, o şey_den (o ikisinin oldukları o şeyden) yani cennetten | مِمَّا كَانَا فِيهِ |
| Ve biz dedik | وَقُلْنَا |
| Üçünüz+inin | اهْبِطُوا |
| Bazınız bazınıza düşman | بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ |
| Sizin için (var) | وَلَكُمْ |
| Yeryüzünde | فِي الْأَرْضِ |
| Mustaqarr(geçici barınak) | مُسْتَقَرًّا |
| Ve bir vakte kadar meta' (var) | وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ (36) |
| Âdem rabbinden aldı | فَتَلَقَّىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ |
| Kelimeler | كَلِمَاتٍ |
| Ve böylece (Allah) tevbesini kabul etti | فَتَابَ عَلَيْهِ |
| Muhakkak ki o tevbeleri çok kabul edendir | إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ (37) |

| | |
|--|---------------------------------------|
| Biz dedik | فُلْنَا |
| Ondan inin | اهْبِطُوا مِنْهَا |
| Toplu olarak | جَمِيعًا |
| Eğer size benden bir hidayet gelirse (geldiğinde) | فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى |
| Kim benim hidayetime tabi olursa | فَمَنْ تَبَعَ هُدَايَ |
| Onların üzerine korku yoktur | فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ |
| Onlar hüznülenecek de değildir | وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (38) |
| O kâfirlere gelince | وَالَّذِينَ كَفَرُوا |
| Ve ayetlerimizi yalanlayanlara..... | وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا |
| İşte onlar ateş ashabıdır | أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ |
| Onlar orada ebedi olarak kalacaklardır | هُم فِيهَا خَالِدُونَ (39) |
| Ey İsrail oğulları | يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ |
| Nimetimi hatırlayın | اذْكُرُوا نِعْمَتِي |
| Sizin üzerinize verdiğim | الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ |
| Ahdime vefa gösterin | وَأَوْفُوا بِعَهْدِي |
| Bende sizin ahdinize vefa göstereyim | أُوفٍ بِعَهْدِكُمْ |
| Ve sadece benden korkun | وَإِيَّايَ فَارْهَبُونَ (40) |
| Ve iman edin | وَأْمِنُوا |

| | |
|---|--|
| İndirdiğim şeye | بِمَا أَنْزَلْتُ |
| Tasdik edici | مُصَدِّقًا |
| Sizin_ile beraber, (olan) şey_ için | لِـمَا مَعَكُمْ |
| Siz olmayın | وَلَا تَكُونُوا |
| Ona ilk küfreden(inkâr eden) | أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ |
| Ayetlerimi satmayın (değiştirmeyin) | وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي |
| Az (bir) pahaya | ثَمَنًا قَلِيلًا |
| Ve sadece benden sakının | وَإِيَّايَ فَاتَّقُونِ (41) |
| Haqq'a batılı giydirmeyin (hak ile batılı karıştırmayın) | وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ |
| Ve haqqı gizlersiniz | وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ |
| Siz bildiğiniz halde | وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ (42), |
| Namazı kılın | وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ |
| Zekâtı verin | وَأَتُوا الزَّكَاةَ |
| Ruku' edenlerle beraber ruku' edin | وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ (43) |
| İnsanlara iyiliği emrediyor musunuz? (söylüyor musunuz?) | أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ |
| Ve nefsinizi (kendinizi) unutuyor musunuz? | وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ |
| Siz kitabı okuduğunuz halde | وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ |
| Aqletmiyor musunuz? | أَفَلَا تَعْقِلُونَ (44) |

| | |
|--|---|
| Sabır ve namazla yardım dileyin | وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ |
| Ve o büyüktür (ağırdır) | وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ |
| Khaşimler üzerine hariç (Allahtan korkanlar hariç) | إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ (45) |
| O kimseler ki + zannediyorlar(inanıyorlar) | الَّذِينَ يَظُنُّونَ |
| Muhakkak ki onlar rablerine kavuşacaklardır | أَنَّهَمْ مُلَاقُوا رَبِّهِمْ |
| Ve onlar ona döndürüleceklerdir | وَأَنَّهَمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ (46) |
| Ey İsrail oğulları | يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ |
| Nimetimi hatırlayın | اذْكُرُوا نِعْمَتِي |
| Size verdiğim | الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ |
| Ve ben sizi âlemlere tercih ettim | وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ (47) |
| O günden sakının | وَاتَّقُوا يَوْمًا |
| Hiçbir nefis diğer nefisten hiçbir şeyi ödemez | لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا |
| Ondan şefaet kabul edilmez | وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ |
| Bir fidyede alınmaz | وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ |
| Onlara yardım olunmaz | وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ (48) |
| Hatırla! Sizi+biz+kurtardık | وَإِذْ بَجَّيْنَاكُمْ |
| Fir'avn hanedanından | مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ |
| Size kötü azabı tattırıyorlar | يَسْؤُمُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ |

| | |
|--|-------------------------------------|
| Sizin çocuklarınızı (çok çok) boğazlıyorlar | يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ |
| 1- Sizin kadınlarınızı sağ bırakıyorlar 2- sizin kadınlarınıza utanılacak şeyler yapıyorlar | وَيَسْتَخِينُونَ نِسَاءَكُمْ |
| Bunda sizin için (var) | وَفِي ذَلِكُمْ |
| Bir imtihan rabbinizden | بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ (49) |
| Ve hatırla... | وَإِذْ |
| Sizin için denizi yarıdık | فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ |
| Ve böylece siz kurtardık | فَأَنْجَيْنَاكُمْ |
| Ve fir'avn âli'ni boğduk | وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ |
| Ve siz izliyordunuz | وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ (50) |
| Ve o zaman (hatırla/yın) | وَإِذْ |
| Musa'ya va'dettik | وَأَعَدْنَا مُوسَى |
| Kırk gece | أَرْبَعِينَ لَيْلَةً |
| Sonra buzağıyı aldınız | ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ |
| Ondan sonra | مِنْ بَعْدِهِ |
| Ve siz zalimlerden oldunuz | وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ (51) |
| Sonra sizi affettik | ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ |
| Bundan sonra | مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ |
| Umulur ki şükredersiniz | لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (52) |

| | |
|---------------------------------------|--|
| Ve Musa'ya verdik | وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَى |
| Kitabı ve Furkan'ı | الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ |
| Umulur ki siz hidayete erersiniz | لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ (53) |
| Hatıla o zaman Musa qavmine dedi | وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ |
| Ey qavmim | يَا قَوْمِ |
| Muhakkak siz nefsinize zulmettiniz | إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ |
| Buzağıyı almakla (tapmak için) | بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجَلِ |
| Sizi+yaratana tevbe edin | فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِئِكُمْ |
| Sizin+nefislerinizi öldürün | فَأَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ |
| Bu sizin için hayırlıdır | ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ |
| Yaratıcınızın katında | عِنْدَ بَارِئِكُمْ |
| Ve böylece tevbenizi kabul etti | فَتَابَ عَلَيْكُمْ |
| Muhakkak ki o tevbeleri kabul edendir | إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ (54) |
| Hatıla(yın) o zaman dediniz | وَإِذْ قُلْتُمْ |
| Ey Musa | يَا مُوسَى |
| Sana iman etmeyeceğiz | لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ |
| Allah'ı apaçık görünceye kadar | حَتَّىٰ نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً |
| Böylece sizi yıldırım aldı | فَأَخَذَتْكُمْ الصَّاعِقَةُ |

| | |
|---|---|
| Ve siz bakıp duruyordunuz | وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ (55) |
| Sizi dirilttik sonra | ثُمَّ بَعَثْنَاكُمْ |
| Sizin ölümünüzden sonra | مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ |
| Umulur ki şükredersiniz | لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (56) |
| Bulutı üzerinize gölge yaptık | وَوَضَّلْنَا عَلَيْكُمْ الْعَمَامَ |
| Üzerinize mene ve selva indirdik | وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّٰنَ وَالسَّلْوٰى |
| Temizlerden yiyin | كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ |
| Sizi rızıklandırdığımız şeylerden | مَا رَزَقْنَاكُمْ |
| Bize onlar zulmetmediler | وَمَا ظَلَمُونَا |
| Fakat onlar nefislerine zulmediyorlardı | وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (57) |
| O zaman (hatırla)= biz dedik | وَإِذْ = قُلْنَا |
| Bu kasabaya girin | ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ |
| Ondan yiyin | فَكُلُوا مِنْهَا |
| Dilediğiniz şekilde | حَيْثُ شِئْتُمْ |
| Bol bol | رَغَدًا |
| Kapıdan secde ederek girin | وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا |
| Hittatun (Bağışla) deyin | وَقُولُوا حِطَّةً |
| Hatalarınızı bağışlayalım | نَغْفِرْ لَكُمْ خَطَايَاكُمْ |

| | |
|--|--|
| İyilere arttıracamız | وَسَنزِيدُ الْمُحْسِنِينَ (58) |
| Zulmedenler deęiřtirdiler | فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا |
| Sözü | قَوْلًا |
| Onlara denilenin haricine | غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ |
| Zalimlerin üzerine indirdik | فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا |
| Gökten bir pislik | رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ |
| (Fasıklıklarından) Yoldan çıkmaılarından dolayı | بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ (59) |
| (Hatırla!) o zaman | وَإِذِ |
| Musa su istedi | اسْتَسْقَى مُوسَى |
| Onun (kendi) kavmi için | لِقَوْمِهِ |
| Biz dedik | فَقُلْنَا |
| Senin asan ile tařa vur | اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ |
| Hemen ondan fışkırdı | فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ |
| On iki pınar | اثْنَا عَشْرَةَ عَيْنًا |
| Bildi | قَدْ عَلِمَ |
| Her insan | كُلُّ أَنْسَانٍ |
| Onların (kendilerinin) içme yerini | مَشْرَبَهُمْ |
| Yiğin için Allahın rızkından | كُلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ |

| | |
|--|--------------------------------|
| Yeryüzünde kalkışmayın (bozgunculuk çıkarmayın) | وَلَا تَعْتَوُوا فِي الْأَرْضِ |
| Bozguncular(olarak) | مُفْسِدِينَ (60) |
| O zaman siz dediniz | وَإِذْ قُلْتُمْ |
| Ey Musa | يَا مُوسَى |
| Biz sabredemeyeceğiz | لَنْ نَصْبِرَ |
| Bir yemek üzere | عَلَى طَعَامٍ وَاحِدٍ |
| Bize dua et | فَادْعُ لَنَا |
| Rabbine | رَبَّكَ |
| Bizim için çıkarısın | يُخْرِجْ لَنَا |
| Yeryüzünün bitirdiklerinden | مِمَّا تَنْبِتُ الْأَرْضُ |
| Onun baqlasından | مِنْ بَقْلِهَا |
| Acurundan | وَقَتَائِبِهَا |
| Onun sarımsağından | وَفُومِهَا |
| Mercimeğinden | وَعَدَسِهَا |
| Soğanından | وَبَصْلِهَا |
| Dedi | قَالَ |
| Siz değiştirmek mi istiyorsunuz | أَتَسْتَبْدِلُونَ |
| Aşağı olan şeyi | الَّذِي هُوَ أَدْنَى |

| | |
|---|--|
| Hayırlı olan şey ile | بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ |
| Şehre inin | اهْبِطُوا مِصْرًا |
| İsteddiğiniz şey sizin için (orada) | فَإِنَّ لَكُمْ مَا سَأَلْتُمْ |
| Onların üzerine eziklik ve aşağılık kompleksi vuruldu | وَضَرَبْتَ عَلَيْهِمُ الذَّلَّةَ وَالْمَسْكَنَةَ |
| Onlar döndüler | وَبَاءُوا |
| Allah'dan bir gazap ile | بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ |
| Şu (bu) | ذَلِكَ |
| Onların olmaları ile(olmalarından dolayı) | بِأَنَّهُمْ كَانُوا |
| Allah'ın ayetlerine küfrediyorlar | يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ |
| Peygamberleri öldürüyorlar | وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ |
| Hak dışında | بِغَيْرِ الْحَقِّ |
| Şu (bu) isyan etmelerinden dolayı | ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا |
| Ve onlar aşırı gidenlerden oldular | وَكَانُوا يَعْتَدُونَ (61) |
| Muhakkak ki iman edenler | إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا |
| Ve Yahudiler | وَالَّذِينَ هَادُوا |
| Ve Nasaralar | وَالنَّصَارَى |
| Ve Sabiinler | وَالصَّابِئِينَ |
| Kim Allah'a iman ederse | مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ |

| | |
|---|--|
| Ve ahret gününe | وَالْيَوْمِ الْآخِرِ |
| Ve Salih (olarak) amel ederse | وَعَمِلَ صَالِحًا |
| Onlar için ecir (vardır) | فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ |
| Rablerinin katında | عِنْدَ رَبِّهِمْ |
| Onlara korku yoktur | وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ |
| Onlar hüzünlenmeyecektir | وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (62) |
| O zaman biz sizin misakınızı almıştık | وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ |
| Sizin üzerinize turu yükseltmiştik | وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمْ الطُّورَ |
| Size verdiklerimizi alın(demiştik) | خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ |
| Kuvvet ile (kuvvetli bir şekilde) | بِقُوَّةٍ |
| Ve onun içinde bulunan zikredin | وَادْكُرُوا مَا فِيهِ |
| Umulur ki sakınırsınız | لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ (63) |
| Bundan sonra döndünüz | ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ |
| Allah'ın sizin üzerinize olan faldı olmasaydı | فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ |
| Ve rahmeti (olmasaydı) | وَرَحْمَتُهُ |
| Hüsrana uğrayanlardan olurdu | لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ (64) |
| Muhakkak siz bildiniz | وَلَقَدْ عَلِمْتُمْ |
| Sizden aşırılığa gidenleri | الَّذِينَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ |

| | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| Cumartesinde | فِي السَّبْتِ |
| Biz onlara dedik | فَقُلْنَا لَهُمْ |
| Aşağılık maymunlar olun | كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ (65) |
| Onu bir ceza (ibret) kıldık | فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا |
| İki elinin arasındakilere | لِمَا بَيْنَ يَدَيْهَا |
| Ve arkasındakilere | وَمَا خَلْفَهَا |
| Muttaqiler bir öğüt olarak | وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ (66) |
| (Hatırla!) o zaman Musa dedi | وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ |
| Onun kavmine | لِقَوْمِهِ |
| Muhakkak Allah emrediyor | إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ |
| Bir inek boğazlamayı | أَنْ تَذْبَحُوا بَقْرَةً |
| “Bizi alaya mı alıyorsun” dediler | قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا هُزُؤًا |
| Allah’a sığınırım dedi | قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ |
| Cahillerden olmaktan | أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ (67) |
| Onlar dediler | قَالُوا |
| Bizim için senin rabbine dua et | ادْعُ لَنَا رَبَّكَ |
| Bizim için açıklasın | يُبَيِّنْ لَنَا |
| O nedir? | مَا هِيَ |

| | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| Dedi? | قَالَ |
| Muhakkak o diyor | إِنَّهُ يَقُولُ |
| Muhakkak o bir inehtir | إِنَّهَا بَقْرَةٌ |
| O yaşı değil | لَا فَارِضٌ |
| Geç de değil | وَلَا بَكْرٌ |
| Bunun arasında | عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ |
| Emrolunduęunuz şeyi acele yapın | فَاعْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ (68) |
| Onlar dediler | قَالُوا |
| Bizim için rabbine dua et | ادْعُ لَنَا رَبَّكَ |
| Bizim için açıklasın | يُبَيِّنْ لَنَا |
| Onun rengi ne? | مَا لَوْنُهَا |
| Dedi | قَالَ |
| O diyor | إِنَّهُ يَقُولُ |
| O bir inehtir | إِنَّهَا بَقْرَةٌ |
| Onun rengi parlak sarıdır | صَفْرَاءُ فَاقِعٌ لَوْنُهَا |
| Görenlere huzur(mutluluk verir) | تَسْرُّ النَّاطِرِينَ (69) |
| Dediler | قَالُوا |
| Bizim için rabbine dua et | ادْعُ لَنَا رَبَّكَ |

| | |
|---|--|
| Bizim için açıklasın | يُبَيِّنْ لَنَا |
| O nedir | مَا هِيَ |
| Muhakkak inek bizim üzerimize müteşabih | إِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا |
| Ve biz böylece Allah dilerse hidayete erenlerden oluruz | وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ (70) |
| Dedi | قَالَ |
| Muhakkak o diyor | إِنَّهُ يَقُولُ |
| O bir inehtir | إِنَّهَا بَقْرَةٌ |
| O zelil değildir | لَا ذُلُّ |
| Yeri sürerek | تُثِيرُ الْأَرْضَ |
| Ekin sulamamıştır | وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ |
| Salimdir onda bir alamet yoktur | مُسَلَّمَةٌ لَا شَيْءَ فِيهَا |
| Dediler | قَالُوا |
| İşte şimdi haqq ile geldin | الآنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ |
| Ve böylece boğazladılar | فَذَبَحُوهَا |
| Az daha yapmayacaklardı | وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ (71) |
| (hatırla) o zaman siz bir nefis öldürmüştünüz | وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا |
| Birbirinizle atıştınız | فَادَّارَأْتُمْ فِيهَا |
| Allah çıkarıcıdır | وَاللَّهُ مُخْرِجٌ |

| | |
|---|---|
| Sizin gizlediklerinizi | مَا كُنتُمْ تَكْتُمُونَ (72) |
| Ve biz dedik vurun bir parçası onun(ineğin) bir parçası ile | فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا |
| İşte bu şekilde | كَذَلِكَ |
| Allah ölüyü diriltir | يُحْيِي اللَّهُ الْمَوْتَى |
| Size ayetlerini gösterir | وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ |
| Umulur ki aqledersiniz | لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (73) |
| Sonra, qalbleriniz katılaştı | ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ |
| Bundan sonra | مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ |
| O bir taş gibi (oldu) | فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ |
| Yada taştan daha sert | أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً |
| Muhakkak (nice) taşlar vardır ki | وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ |
| Ondan nehirler fışkırır | لَمَّا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ |
| Muhakkak Ondan(taşlardan) (niceleri) (vardır ki) | وَإِنَّ مِنْهَا |
| Yarılır | لَمَّا يَشَقُّقُ |
| Ve böylece ondan sular fışkırır | فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ |
| Muhakkak Ondan(taşlardan) (niceleri) (vardır ki) | وَإِنَّ مِنْهَا |
| Allah'ın haşyetinden aşağı iner | لَمَّا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ |
| Allah yaptıklarınızdan gafil değildir | وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ (74) |

| | |
|--|---|
| Siz umuyor musunuz? | أَفَتَطْمَعُونَ |
| Size iman etmelerini | أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ |
| Muhakkak onlardan bir grup | وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ |
| Allah'ın kelamını işitirler | يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ |
| Sonra onu tarif ederler | ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ |
| ...dikten sonra | مِنْ بَعْدِ مَا |
| Akıl (ettikten sonra) | عَقْلُوهُ |
| Onlar bildiği halde | وَهُمْ يَعْلَمُونَ (75) |
| Dığı zaman | وَإِذَا |
| İman edenlerle karşılaştıkları zaman | لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا |
| İman ettik derler | قَالُوا آمَنَّا |
| Bazısı bazısı ile yalnız kaldığı zaman | وَإِذَا خَلَا بِبَعْضِهِمْ إِلَى بَعْضٍ |
| Siz onlarla konuşuyor musunuz? | قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ |
| Allah'ın aleyhinize fethi-ni | بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ |
| Onunla size hüccet getirmeleri için | لِيَحَاجُّوكُمْ بِهِ |
| Rabbimizin katında | عِنْدَ رَبِّكُمْ |
| Açletmiyor musunuz? | أَفَلَا تَعْقِلُونَ (76) |
| Onlar bilmiyorlar mı? | أَوْ لَا يَعْلَمُونَ |

| | |
|---|---|
| Muhakkak Allah bilir | أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ |
| Gizledikleri şeyi | مَا يُسْرُونَ |
| Ve açığa çıkardıklarını da | وَمَا يُعْلِنُونَ (77) |
| Onlardan bazıları ümmilerdir | وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ |
| Kitabı bilmezler | لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ |
| Kuruntular hariç | إِلَّا أَمَانِيًّا |
| Onlar zandan başka bir şey üzere değillerdir | وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ (78) |
| Veyl olsun | فَوَيْلٌ |
| Kitabı elleri ile yazanlara | لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ |
| Sonra diyenlere | ثُمَّ يَقُولُونَ |
| Bu Allah katından | هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ |
| Onu satmak için | لِيَشْتَرُوا بِهِ |
| A bir paraya | ثَمَنًا قَلِيلًا |
| Onlar için veyl olsun | فَوَيْلٌ لَهُمْ |
| Ellerli ile yazdıklarına | مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ |
| Onlara veyl olsun | وَوَيْلٌ لَهُمْ |
| Ve kazanmış oldukları şeylere | مِمَّا يَكْسِبُونَ (79) |
| Ve dediler | وَقَالُوا |

| | |
|--|---|
| Ateş bize dokunmayacak | لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ |
| Sayıllı günler hariç | إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَةً |
| Deki Allah katından bir ahit mi aldınız? | قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا |
| Allah ahdine muhalafet etmeyecektir | فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ |
| Ya da diyor musunuz= Allah üzerine (aleyhine) | أَمْ تَقُولُونَ = عَلَى اللَّهِ |
| Bilmediğiniz şey/ler/i | مَا لَا تَعْلَمُونَ (80) |
| Tam aksine kim kötülük kazanırsa | بَلَى مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً |
| Ve hataları onu kuşatırsa | وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ |
| İşte onlar ateş ashabıdır | فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ |
| Onlar orada ebedi olarak kalacaklardır | هُم فِيهَا خَالِدُونَ (81) |
| İman edenlere gelince | وَالَّذِينَ آمَنُوا |
| Ve salihatları amel edenlere.. | وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ |
| İşte onlar cennet ashabıdırlar | أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ |
| Onlar orada ebedi olarak kalacaklardır | هُم فِيهَا خَالِدُونَ (82) |
| O zaman, biz bir sağlam söz almıştık | وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ |
| Beni İsrail'den | بَنِي إِسْرَائِيلَ |
| Allah'tan başkasına ibadet etmeyeceksiniz (diye) | لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ |
| Ve anne babaya iyi davranacaksınız | وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا |

| | |
|---|---|
| Ve akrabalara | وَذِي الْقُرْبَىٰ |
| Ve yetimlere | وَالْيَتَامَىٰ |
| Ve miskinlere | وَالْمَسَاكِينَ |
| Ve insanlara da güzel söz söyleyin | وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا |
| Ve namazı kılın | وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ |
| Ve zekâtı verin | وَاتُّوا الزَّكَاةَ |
| Sonra döndünüz | ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ |
| Sizden az bir kısmı müstesna | إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ |
| Ve siz yüz çeviriyorsunuz | وَأَنْتُمْ مُّعْرِضُونَ (83) |
| O zaman ki, biz sizden sağlam bir söz almıştık | وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ |
| Kanlarınızı dökmeyeceksiniz (diye) | لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ |
| Kendi nefislerinizi ülkelerinizden çıkarmayacaksınız)diye) | وَلَا تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ |
| Sonra kabul ettiniz | ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ |
| Ve siz buna şahitlerdiniz | وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ (84) |
| Sonra sizler o kimselersiniz ki | ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ |
| Kendi nefislerinizi öldürüyorsunuz | تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ |
| Sizden bir gurubu çıkarıyorsunuz | وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِّنْكُمْ |
| Onların ülkelerinden | مِنْ دِيَارِهِمْ |

| | |
|---|---|
| Onlar üzerine günah ile galibiyet sağlıyorsunuz | تَظَاهَرُونَ عَلَيْهِم بِالْإِثْمِ |
| Ve düşmanlık ile | وَالْعُدْوَانِ |
| Eğer size esirler gelirlerse | وَإِنْ يَأْتُوكُمْ أُسَارَى |
| Fidye alıyorsunuz | تُفَادُوهُمْ |
| O size haram olduğu halde | وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ |
| Onların çıkarılması | إِخْرَاجُهُمْ |
| Siz kitabın bir kısmına iman ediyormusunuz? | أَفْتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ |
| Bir kısmını da inkar ediyor (mu)sunuz | وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضِ |
| Cezasına gelince | فَمَا جَزَاءُ |
| Sizden bunu yapanın | مَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ مِنْكُمْ |
| Ancak dünya hayatında bir rezillik tir | إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا |
| Qiyamet günün(de) de | وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ |
| Şiddetli azaba döndürülürler | يُرَدُّونَ إِلَىٰ أَشَدِّ الْعَذَابِ |
| Allah yaptıklarınızdan gafil değildir | وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ (85) |
| O kimseler ki | أُولَئِكَ الَّذِينَ |
| Dünya hayatını satın alırlar Ahirete karşı | اشْتَرَوْا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ |
| Onlardan azab hafifletilmez | فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ |
| Onlara yardımda olunmayacaktır | وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ (86) |

| | |
|--|---|
| Muhakkak Musa'ya kitabı verdik | وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ |
| Ondan sonra rasuller ile destekledik | وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ |
| Meryem'in oğlu İsa'ya da beyineler verdik | وَأَتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ |
| Onu ruhul qudus ile destekledik | وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ |
| Size her bir rasul geldiğinde | أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ |
| Nefsinizin hoşuna gitmeyen şey ile | بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ |
| Kibirlendiniz | اسْتَكْبَرْتُمْ |
| (Onlardan) bir gurubu yalanladınız | فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ |
| (Rasullerden) bir gurubu öldürüyorsunuz | وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ (87) |
| Dediler | وَقَالُوا |
| Kalbimiz örtülü | قُلُوبُنَا غُلْفٌ |
| Bilakis Allah onlara küfürlerinden dolayı lanet etmiştir | بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ |
| Ne kadar az iman ediyorsunuz | فَقَلِيلًا مِمَّا يُؤْمِنُونَ (88) |
| Onlara geldiği zaman | وَلَمَّا جَاءَهُمْ |
| Allah katından bir kitab | كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ |
| Onlarla birlikte olanı tasdikleyen | مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ |
| Ve onlar önceden | وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ |
| Kâfirler üzerine fetih istiyorlardı | يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا |

| | |
|--|---|
| Bildikleri şey kendilerine geldiği zaman | فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا |
| Ona küfrettiler | كَفَرُوا بِهِ |
| Allah'ın laneti kâfirler üzerinedir | فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ (89) |
| Nefislerine satın aldıkları şey ne kadar kötüdür | بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ |
| Onları küfretmesi | أَنْ يَكْفُرُوا |
| Allahın indirdiğine asi olarak | بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بَغْيًا |
| Ve Allah'ın fadlından indirmesine | أَنْ يُنَزِّلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ |
| Kullarından dilediği kimsenin üzerine | عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ |
| Gadabtan gadaba döndürüldüler | فَبَاءُوا بِغَضَبٍ عَلَى غَضَبٍ |
| Kâfirler için alçaltıcı bir azab vardır | وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ (90) |
| Onlara denildiği zaman | وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ |
| İman edin | آمِنُوا |
| Allah'ın indirdiğine | بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ |
| Dediler | قَالُوا |
| Bize indirilene iman ederiz | نُؤْمِنُ بِمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا |
| Onun gerisinde olana küfrediyorlar | وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ |
| O haqq'dır | وَهُوَ الْحَقُّ |
| Onlarla olanı tasdik eden | مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ |

| | |
|---|--|
| Deki | قُلْ |
| Niçin Allah'ın peygamberlerini öldürüyorsunuz | فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ |
| Önceden | مِنْ قَبْلُ |
| Eğer gerçekten iman etmişseniz | إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (91) |
| Muhakkak Musa size gelmişti | وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَى |
| Beyineler ile | بِالْبَيِّنَاتِ |
| Sonra buzağıyı aldınız | ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ |
| Ondan sonra | مِنْ بَعْدِهِ |
| Ve sizler zalimler olduğunuz halde | وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ (92) |
| O zaman biz sizden sağlam bir söz almıştık | وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ |
| Sizin üzerinize turu yükseltmiştik | وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمْ الطُّورَ |
| Size verdiğimi kuvvetle alın | خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ |
| Dinleyin (itaat edin) | وَاسْمَعُوا |
| İşittik ve isyan ettik dediler | قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا |
| Kalplerine buzağı içirildi | وَأَشْرَبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ |
| Küfürleri ile | بِكُفْرِهِمْ |
| Deki | قُلْ |
| Sizin imanınız size ne kötü emrediyor | بِسْمَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ إِيمَانُكُمْ |

| | |
|---|--|
| Eğer mü'minlerden iseniz | إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (93) |
| Deki | قُلْ |
| Deki eğer Allah katında ahret yurdu size mahsus ise | إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً |
| İnsanların haricinde | مِنْ دُونِ النَّاسِ |
| Ölümü temenni edin | فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ |
| Eğer sadıklardan iseniz | إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (94) |
| Onu ebediyen temenni edemeyecekler | وَلَنْ يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا |
| Elleri ile işlediklerinden dolayı | بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيهِمْ |
| Allah zalimleri bilicidir (bilendir) | وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ (95) |
| Sen onları bulacaksın | وَلَتَجِدَنَّهُمْ |
| İnsanların en hırslısı | أَخْرَصَ النَّاسِ |
| Hayata | عَلَى حَيَاةٍ |
| Müşriklerden bazıları var ki | وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا |
| Onlardan her birisi ister | يَوَدُّ أَحَدُهُمْ |
| Keşke yaşasa bin sen | لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ |
| Onları azaptan uzaklaştırmaz/mayacak | وَمَا هُوَ بِمُزْحَجِهِ مِنَ الْعَذَابِ |
| Ömürlerinin uzun olması (ömürlenmeleri) | أَنْ يُعَمَّرَ |

| | |
|--|--|
| Allah onların yaptıklarını görür | وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ (96) |
| De ki | قُلْ |
| Kim Cebrail'e düşman olursa | مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ |
| Ki o onu kalbine indirmiştir | فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ |
| Allahın izni ile | بِإِذْنِ اللَّهِ |
| İki elinin arasındakini (önündekini) tasdik edici olarak | مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ |
| Ve hidayet olarak | وَهُدًى |
| Mü'minleri müjdeler olsun | وَبُشْرَى لِّلْمُؤْمِنِينَ (97) |
| Kim Allah'a düşman olursa | مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ |
| Ve meleklerine | وَمَلَائِكَتِهِ |
| Ve rasullerine | وَرُسُلِهِ |
| Ve Cebrail'e | وَجِبْرِيلَ |
| Ve Mikail'e | وَمِيكَالَ |
| Muhakkak Allah kafirlerin düşmanıdır | فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِّلْكَافِرِينَ (98) |
| Muhakkak sana indirdik | وَلَقَدْ أَنزَلْنَا إِلَيْكَ |
| Apaçık ayetler | آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ |
| Onu inkar etmez | وَمَا يَكْفُرُ بِهَا |
| Fasıklar müstesna | إِلَّا الْفَاسِقُونَ (99) |

| | |
|--|--|
| Her bir sağlam ahit verdiklerinde | أَوْكَلَّمَا عَاهَدُوا عَهْدًا |
| Onlardan bir gurup onu attı | نَبَذَهُ فَرِيقٌ مِنْهُمْ |
| Bilakis onların çoğu iman etmezler | بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ (100) |
| Onlara bir rasul geldiği zaman | وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ |
| Allah katından | مِنْ عِنْدِ اللَّهِ |
| Yanlarında olanı tasdik edici olarak | مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ |
| Kitap verilenlerden bir grup attı | نَبَذَ فَرِيقٌ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ |
| Allahın kitabını sırtlarının arkasına | كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ |
| Sanki onlar bilmiyorlarmış gibi | كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (101) |
| Tabi oldular | وَاتَّبَعُوا |
| Şeytanların okuduklarına/takip ettiklerine | مَا تَتْلُو الشَّيَاطِينُ |
| Süleyman'ın mülkü üzerinde | عَلَى مُلْكِ سُلَيْمَانَ |
| Süleyman küfretmedi | وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ |
| Fakat şeytanlar | وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينَ |
| Küfretti (kafir oldu) | كَفَرُوا |
| İnsanlara sihri öğretiyorlar | يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ |
| Ve iki meleğe indirileni | وَمَا أَنْزَلَ عَلَى الْمَلَائِكِينَ |
| Babil de | بَبَابِلَ |

| | |
|--|--|
| Harut ve Marut | هَارُوتَ وَمَارُوتَ |
| O ikisi öğretmiyorlar | وَمَا يُعَلِّمَانِ |
| Bir kimseye (hiç kimseye) | مِنْ أَحَدٍ |
| Deyinceye kadar | حَتَّى يَقُولَا |
| Muhakkak ki biz fitneyiz | إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ |
| Küfretme | فَلَا تَكْفُرْ |
| Onlar öğreniyorlar o ikisinden | فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا |
| Kişi ile onun eşinin arasını ayıran şeyi | مَا يُفَرِّقُونَ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ |
| Onlar zarar verici değildir | وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ |
| Hiç kimseye | مِنْ أَحَدٍ |
| Allah'ın izni hariç | إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ |
| Ve öğreniyorlar | وَيَتَعَلَّمُونَ |
| Onlara zarar vermeyeni | مَا يَضُرُّهُمْ |
| Ve fayda vermeyeni | وَلَا يَنْفَعُهُمْ |
| Ve onlar bildiler | وَلَقَدْ عَلِمُوا |
| Onu satın alan kişi için var | لَمَنْ اشْتَرَاهُ |
| Onun için ahrette bir pay yoktur | مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ |
| Ne kadar kötü | وَلَبِئْسَ |

| | |
|---|---|
| O nefislerini sattıkları şey ne kadar kötüdür | مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ |
| Şayet bilseler | لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (102) |
| Şayet onlar | وَلَوْ أَنَّهُمْ |
| İman etseler | آمَنُوا |
| Ve sakınsalar | وَاتَّقَوْا |
| Allah katından daha sevaplanmış (olurlardı) | لَمَثُوبَةٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ |
| (daha) hayırlı | خَيْرٌ |
| Şayet bilselerdi | لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ (103) |
| Ey iman edenler | يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا |
| “Bizi gözet” demeyin | لَا تَقُولُوا رَاعِنَا |
| “Bize bak” deyin | وَقُولُوا انظُرْنَا |
| Dinleyin (itaat edin) | وَاسْمَعُوا |
| Kafirler için elim bir azab vardır | وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ (104) |
| İstemez | مَا يَوَدُّ |
| O kafirler ki==ehl-i kitaptan | الَّذِينَ كَفَرُوا== مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ |
| Ve Müşriklerde(istemezler) | وَالْمُشْرِكِينَ |
| Sizin üzerinize bir hayr (iyilik) indirilmesini | أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ |
| Rabbinizden | مِنْ رَبِّكُمْ |

| | |
|---|---|
| Allah rahmetini mahsus kılar | وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ |
| Dilediği kimseye | مَنْ يَشَاءُ |
| Allah büyük fazilet sahibidir | وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ (105) |
| Eğer bir ayeti neshedersek | مَا نَنْسَخْ مِنْ آيَةٍ |
| Ya da onu unutturursak | أَوْ نُنسِهَا |
| Ondan daha hayırlısını getiririz | نَأْتِ بِخَيْرٍ مِنْهَا |
| Ya da benzerini | أَوْ مِثْلَهَا |
| Sen bilmiyor musun? | أَلَمْ تَعْلَمْ |
| Allah her şeye kadirdir | أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (106) |
| Yine sen bilmiyor musun? | أَلَمْ تَعْلَمْ |
| Muhakkak ki yerin ve göklerin mülkü Allah'ındır | أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ |
| Sizin için yoktur | وَمَا لَكُمْ |
| Allah'ın haricinde | مِنْ دُونِ اللَّهِ |
| Bir veli veya yardımcı | مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (107) |
| Ya da siz istiyor musunuz? | أَمْ تُرِيدُونَ |
| Sizin peygamberinize sormayı | أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ |
| Musa'ya sorulduğu gibi | كَمَا سُئِلَ مُوسَى |
| Önceden | مِنْ قَبْلُ |

| | |
|---|--|
| Kim küfrü iman ile değiştirirse | وَمَنْ يَتَّبِدَلِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ |
| Yolun ortasından sapmış olur | فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ (108) |
| Ehl-i kitaptan pek çoğu arzuladı | وَدَّ كَثِيرٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ |
| Sizi döndürmeyi | لَوْ يَرُدُّونَكُمْ |
| İmanınızdan sonra=küfre | مِنْ بَعْدِ إِيْمَانِكُمْ = كُفْرًا |
| Nefislerindeki hasedden dolayı | حَسَدًا مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ |
| Sonra | مِنْ بَعْدِ |
| Haqq onlar için ortaya çıktıktan sonra | مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ |
| Onların günahları ile uğraşmayın | فَاعْفُوا |
| Onlardan yüz çevirin | وَأَصْفَحُوا |
| Taki Allah emri ile gelinceye kadar | حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ |
| Muhakkak ki Allah her şeye kadirdir | إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (109) |
| Ve namazı kılın | وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ |
| Ve zekatı verin | وَأَتُوا الزَّكَاةَ |
| Nefsiniz için hayırdan ne gönderirseniz | وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ |
| Allah katında onu bulursunuz | تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ |
| Allah yaptığınız şeyleri görücüdür | إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (110) |
| Onlar dediler | وَقَالُوا |

| | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Cennete girmeyecek | لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ |
| Yahudi olan kimseler hariç | إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا |
| Ya da Nasara | أَوْ نَصَارَى |
| Bu onların kuruntularıdır | تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ |
| Deki delillerinizi getirin | قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ |
| Eğer sadıklardansanız | إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (111) |
| Bilakis | بَلَى |
| Kim yüzünü Allah'a teslim ederse | مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ |
| O muhsin(iyi)lerden olarak | وَهُوَ مُحْسِنٌ |
| Onun ecri rabbini katındadır | فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ |
| Onun üzerine korku yoktur | وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ |
| O hüzünlünenlerden de değildir | وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (112) |
| Ve Yahudiler dedi | وَقَالَتِ الْيَهُودُ |
| Nasaralar bir şey üzere değiller | لَيْسَتِ النَّصَارَى عَلَى شَيْءٍ |
| Nasaralar dedi | وَقَالَتِ النَّصَارَى |
| Yahudiler bir şey üzere değildir | لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ |
| Onlar kitabı okuyorlar | وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ |
| İşte bu şekilde dedi | كَذَلِكَ قَالَ |

| | |
|---|---|
| Bilmeyenler | الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ |
| Sözlerinin benzerlerini | مِثْلَ قَوْلِهِمْ |
| Ve böylece Allah aralarında hükmeder | فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ |
| Kıyamet günün(de) | يَوْمَ الْقِيَامَةِ |
| İhtilaf ettikleri şeyde | فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ (113) |
| Kim daha zalimdir | وَمَنْ أَظْلَمُ |
| Allah'ın mescitlerinden menedenlerden | مِمَّنْ مَنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ |
| Orada isminin zikredilmesini | أَنْ يُذَكَرَ فِيهَا اسْمُهُ |
| Ve harab olması için koşan/çalışan(dan) | وَسَعَى فِي خَرَابِهَا |
| İşte onlar | أُولَئِكَ |
| Olar için olmadı | مَا كَانَ لَهُمْ |
| Ona (mescide) girmesi | أَنْ يَدْخُلُوهَا |
| Ancak korkarak(oldu) | إِلَّا خَائِفِينَ |
| Onlar için vardır dünyada bir rezillik | لَهُمْ فِي الدُّنْيَا حِزْبٌ |
| Onlara Ahiret'te de büyük azab vardır | وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ (114) |
| Doğu ve batı Allah'ındır | وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ |
| Sen nereye yönelirsen | فَأَيْنَمَا تُؤَلُّوا |
| Allah'ın yüzü orada | فَتَمَّ وَجْهُ اللَّهِ |

| | |
|--|--|
| Allah genişletici ve bilicidir | إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ (115) |
| Allah evlat edindi dediler | وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا |
| Onu tenzih ederiz | سُبْحَانَهُ |
| Bilakis göklerde ve yerde bulunanlar onundur | بَلْ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ |
| Herkes ona boyun eğer | كُلُّ لَهُ قَانِتُونَ (116) |
| (o) gökleri ve yeri eşsiz bir şekilde yaratandır | بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ |
| Eğer bir şeye hükmederse | وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا |
| Muhakkak ki ona der: ol, o hemen oluverir | فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ (117) |
| Ve dedi | وَقَالَ |
| Bilmeyenler | الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ |
| Allah bizimle konuşmalı değimliydi | لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ |
| Ya da bize bir ayet getirmeli | أَوْ تَأْتِينَا آيَةً |
| Onlardan öncekilerde bu şekilde demişlerdi | كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ |
| Sözlerinin benzerlerini | مِثْلَ قَوْلِهِمْ |
| Kalpeleri birbirine benzedi | تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ |
| Ayetleri açıkladık | قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ |
| Yaqıyn sahibi olan bir kavim için | لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ (118) |
| Muhakkak ki Biz seni haqq ile gönderdik | إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ |

| | |
|--|---|
| Uyarıcı ve müjdeleyici (olarak) | بَشِيرًا وَنَذِيرًا |
| Sorulmaz | وَلَا تُسْأَلُ |
| Cehennem ashabından | عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ (119) |
| Senden razı olmayacaklar | وَلَنْ تَرْضَى عَنْكَ |
| Yahudiler ve Nasara'lar | الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَى |
| Ta ki sen onların milletine tabi oluncaya kadar | حَتَّى تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ |
| Muhakkak ki Allah'ın hidayeti (asıl) hidayettir | قُلْ إِنَّ هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَى |
| Sen onların hevalarına uyarsan | وَلَنْ اتَّبَعَتْ أَهْوَاءَهُمْ |
| Sana gelen ilimden sonra | بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ |
| Allah'tan sana bir veli ve yardımcı olmayacaktır | مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (120) |
| Kitap verdiğimiz <u>kimseler</u> | الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ |
| Onu hakkı ile okuyorlar | يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ |
| İşte onlar ona iman edenlerdir | أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ |
| Kim ona küfrederse | وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ |
| İşte onlar hüsrana uğrayanlardır | فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ (121) |
| Ey İsrail oğulları | يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ |
| Nimetimi hatırlayın | اذْكُرُوا نِعْمَتِي |

| | |
|---|--|
| Size verdiğim | الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ |
| Muakkak ki ben sizi âlemlere tercih ettim | وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ (122) |
| O günden korkun | وَاتَّقُوا يَوْمًا |
| Hiçbir nefis başka nefse fayda sağlamaz | لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا |
| Ondan fidye kabul edilmez | وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ |
| Şefaath da fayda vermez | وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ |
| Onlara yardım da olunmaz | وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ (123) |